



Occasional Paper Series

10-01

# The EU in Transition in the New Global Paradigm: Opportunities for Korea

새로운 세계질서 속에 변화하는 EU:  
한국의 기회는?



Jean-Pierre Lehmann

*February 2010*

세계경제연구원

Institute for Global Economics

### ***Jean-Pierre Lehmann***

- 현 스위스 국제경영개발원(IMD: International Management Development) 교수
- 미국 Georgetown대 졸업, 영국 Oxford대 박사
- London Business School, INSEAD, Johns-Hopkins대 교수 등을 역임하였으며, 무역, 투자, global governance 등의 세계 경제이슈에 관한 의견을 수렴·개선하기 위해서 세계적 기업인, 오피니언 리더, 각국 정부 인사들로 구성된 “Evian Group” 을 1995년에 설립하여 운영해오고 있음.

---

# The EU in Transition in the New Global Paradigm: Opportunities for Korea\*

*Jean-Pierre Lehmann*

It is a great honor and pleasure to be with you this morning. I first came to Korea in 1967. It has been a very long time, a very long relationship. Every time I come back, I remember the Korea that I knew that long time ago. So, it has been a privilege to witness the development in this country. The relations between Europe and Korea are rather distant and there is no strong historical record. On the European side, there is not much knowledge or understanding of Korea, but Koreans have a friend in Europe.

I am European. I have been living in Switzerland for the past 13 years, but my passport is French. I am really based there; I spend about 30 percent of my time in Switzerland and the rest of my time traveling. My father is French and my mother is Spanish. My last name is German and I got my doctorate from Oxford. So, I think that is sort of a good European chemistry.

Now, do I have any connection to European governments or the European Commission? The answer is no. The Evian Group does projects for the European Union. I was in India shortly before coming to Korea where we were completing a project for them. Otherwise, we are totally independent. If you were to ask European officials, they would describe me as a nuisance because I tend to be rather critical of European policy and the direction that the EU has taken. At the same time, I am emotionally very committed to the European Union.

The perspective that I am going to give you this morning is relatively

negative. That is why I said that I am not an official and I am not concerned with giving you a sunny view of Europe because at this moment I think there are quite a few clouds. In a nutshell, I have a sense that, in spite of its achievements, Europe is in a state of drift. My own views are shared by a number of Europeans including some former officials. The former President of the European Union, Jacques Delors, who has now been retired for a number of years and is usually reasonably quiet, expressed the view last year that Europe might unravel. These are very strong words. At the time of the crisis, there was much disappointment with the lack of “a European response.” There were European responses – a UK response, a German response, an Italian response, and so forth. We were like chickens running around in a coop. There was no unified European approach to the crisis management and crisis settlement. There is a prominent former German Foreign Minister, Joschka Fischer, who did an interview with the BBC on a program called *Hard Talk* where he accused the European plans as half-baked. So, as I said, my views are relatively critical but they are not necessarily that exceptional.

Now, what I propose to do is go back a little bit to the origins of Europe and then move on to the present, followed by some prognostics. First thing I want insist is that I am very emotionally committed to Europe. I do not describe myself as a Euro-skeptic; I am a Euro-phile. This has something to do with chronology, with history. Looking at the history of the last century objectively, I think you can say that “the European project”, that is to say the European Union, is without a doubt one of the greatest achievements of governance and prosperity that history has ever witnessed. So when I say that I am critical, I am critical of the present situation.

## **Major Transformations in Europe**

On the achievement overall, I want to stress that when we now live in an age, at the beginning of the 21<sup>st</sup> century, where we take for granted where we are, not remembering how some of the historical origins were very critical.

---

I was born in 1945. I was actually not born in Europe but in Washington, DC because my parents had been refugees from Europe. My mother was first a refugee from Spain during the Spanish Civil War. She moved to Paris, met my father, got married, and then they were refugees. This is quite a typical European story. Just to give you some historical data, my grandfather was in WWI and my father was in WWII. Therefore, when I was born – if you were to extrapolate – you would say that I am veteran of WWIII, my son is fighting in WWIV and my grandsons are preparing for WWV. But, we had a break point. Europe was for most of the first half of the 20<sup>th</sup> century a battlefield. In reference to someone from ASEAN, we must transform Southeast Asia from battlefield to a marketplace. The same thing is for Europe; we were a battlefield.

Just to give you some data, in the first half of the 20<sup>th</sup> century (mainly 1914-1945) 70 million Europeans died directly as a result of warfare. These were people who were killed in war, not people who died of disease. We had WWI, the wars in the Balkans, the Spanish Civil War, the war in Russia, WWII, the war in Greece, and etc. In the second half of the 20<sup>th</sup> century that number of 70 million dropped to one million and none of them in the European Union. The one million who died were mainly in the Balkans and the former Soviet Union. This is one of the aspects that has changed very dramatically.

The second aspect that has changed dramatically is the prosperity of Europe in the course of the period from 1945 to today. The European standard of living has risen beyond belief. Another great achievement is that Europe, in the first half of the century, was not only a battlefield of war, but it was a battlefield of extremist ideas. Fascism, nazism, communism and nationalism all came from Europe. We had vestiges after 1945. So, although in 1945 the Germans and nazism were defeated and Germany was incorporated into Europe, we still had a fascist fringe in Spain, Portugal and Greece that lasted until the mid-1970s when Franco died in Spain. And, of course, we had a communist fringe in Central and Eastern Europe which lasted until about 1991.

---

It is astonishing, when looking back at this history of extremism, that Europe today is blessed with being a huge democratic space. The democracies are perhaps not perfect, but nevertheless when Franco died in 1975, my views on the future of Spain were very negative. I would not have believed that it would have transformed so smoothly and so quickly into a democracy. If I had been told then that someday Lithuania would be part of the European Union, I would not have believed it. In fact, I was in Tallinn, Estonia recently and was amazed by the transformation.

I wanted to emphasize these points because I think that Europe has achieved an enormous amount. I think that if you look at the first half of the 20th century, and perhaps the 19th century, what Europe did to the world was on balance pretty negative and destructive. And, if you look at the second half of the 20th century, on balance, it has been reasonably positive. I think that there are a lot of issues but still Europe has not been a source of global conflict as it was in the past.

This has the achievement, the context and the reason why I feel so strongly European because I was born in 1945. I have three children: two daughters and a son. They don't feel the same thing. When I talk to them about the past it is probably like when people here talk about the Korea War to teenagers. The point I am making is that this feeling will mean little to my grandchildren.

## **Construction of Europe**

Europe was not an economic project, not a political project; it was above all a human project in many respects. It was based on a vision. In fact, if I were to look at what consultants would call "the key success factors" of Europe, I would identify the following forces. I would say first, vision. There is no doubt at all that people like Jean Monnet and Robert Schuman and many others had a vision, and they then wanted to communicate that Europe should no longer be a battlefield. It had a lot of idealism that was based on reconciliation. It

---

had a spirit of Europe, but at the same time, it was very pragmatic. I think that while Europe is currently adrift, in my view, there is a lot to learn from Europe in terms of regional institution building and confidence building. Today, when we think of Europe we tend to think of the great architects and the great ideas, but probably the most important first step was the European Coal and Steel Community (ECSC). The coal and steel industries were very vital to infrastructure and defense, so it seemed like a good first step.

Another key success factor was incrementalism. You went step-by-step pragmatically rather than leapfrogging. And, of course, bringing people along with you as you did so.

There was fantastic leadership too. The most important was the relationship between President Charles De Gaulle of France and Chancellor Konrad Adenauer of Germany. This is something that I always insist when I am in Japan. There is no alternative to profound reconciliation and this has to be driven by the leadership. De Gaulle as a war hero could have been an obstacle to this reconciliation, but he was a very important element in it. Of course, these conditions created economic dynamism and growth. The first 30 years after WWII in French are referred to as the "*les trente glorieuses*" or 30 glorious years. It was quite intoxicating. Everything that was happening was very exciting: new firms, foreign investment coming in and etc. At every level there was innovation, in the research sense of the word, and also in institution building. There was unity in Europe. If you remember, we were first six, then we increased to nine, then 12, then 15, and now we are at 27 EU member states. Also, there was a young population. They brought a tremendous amount of vivacity to the prosperity.

## **Challenges in Europe Today**

So that was the construction of Europe, but now is where I want to turn negative. Taking into account these various themes, I would like to ask, "What is happening in Europe today?" There is no vision. There is no appeal to the

---

next generation. There is no spirit. There is no idealism. There is “defensism.” When we expanded and brought in these 10 member countries from Central and Eastern Europe, some people like myself were euphoric, thinking that this was a realization of a dream. However, as you may have seen, the reaction of many Europeans was, “Oh, now we are going to be invaded by Polish plumbers.” There was a sense of how do we keep these people out, rather than how do we embrace them. The paradox is that in the rich countries of Western Europe it is extremely difficult to get a plumber. I have said that if I could get a plumber, I would learn Polish. Now, it is very selfish to defend what we have, rather than build on what we have.

Instead of the spirit, most young Europeans would associate the word “bureaucratism” with Europe. The pragmatism is gone. The example I give is the two Lisbon connections to Europe. One is the Lisbon Treaty and the other one is the Lisbon Agenda. The Lisbon Agenda was a meeting of the council ministers which occurred in 2000 and it said that by 2010 Europe would be the world’s most shining and biggest economy based on knowledge industry and the such. If you read the thing, it is a folly of grandeur. When we got to the halfway point in 2005 and nothing had been achieved, Martin Wolf, the well-known Financial Times economic commentator, said the only thing that the Lisbon Agenda proves is that Europe has a sense of humor because these ideas were so wild. Since 2000 it has been revised several times and toned down.

**Incrementalism.** In the construction phase you had incrementalism and you brought people about with you. What we have had since then is top-down imposition. The European Union decided that we needed a constitution, but it did not talk to the people. It never tried to sell the idea. It said, “You will have a constitution.” It was imposed from above. Two countries, France and the Netherlands (two of the six original members), had a referendum on it and both strongly rejected it. It was rejected in the Netherlands by 63~64 percent. In France, the rejection was also quite strong. It was not so much that people were against or for the constitution, but that they were against this sense of

---



imposition. So this tension has been created which did not exist before.

**Leadership.** The next point is leadership. Does anybody in this room know the newly elected President of the European Council? I know the name because I have it here in front of me, Herman Van Rompuy. This is pathetic. Like The Economist said, this original idea started eight years ago. In eight years, you build a mountain and produce a mouse. There is no leadership.

**Protectionism.** The building of the Franco-German relationship was vital. What we saw during the crisis was that there was a lot of intra-EU protectionism. For example, in the UK an Italian company got a contract in some gas industrial development and they brought Italian engineers and Italian workers. There were huge demonstrations from British trade unions and workers saying, "British jobs for British workers." This is totally contrary to the principles of the freedom of movement within the European Union. My President, Nicolas Sarkozy, gave a speech saying that French cars produced in the Czech Republic like Renault should not be sold in France. This is what we had when the crisis came. Everyone started running off to defend his/her nationalist interests, instead of economic dynamism and growth. The EU is still a very powerful economy but it has become a bit of an economic laggard.

**Human Resources.** One of the things that we suffer from in Europe is a brain drain. About 70 percent of Europeans who do their Ph.D.s in science in America do not return to Europe. The conditions are simply much better there. Along with brain drain, we are experiencing an entrepreneur drain. We are risk adverse. This is the big contrast to the United States. If someone says he/she is interested in being an entrepreneur the first suggestion is to go to California, Massachusetts or wherever.

**Unity & The Lisbon Treaty.** We do not have unity. Why do we have eurozone and non-eurozone? It must be difficult for Koreans to figure it out. Don't worry because Europeans cannot figure it out either. In other words, Europe is coming up much more as a patchwork than as a sense of unity. And, of course, we no longer have a young population. I know that Korea is

---

also facing this challenge. In Europe, it is quite terrible. Particularly, when you get to the age bracket where there are some many people like you. I told me wife that when I retire I want to live in a university town because then there will be young people bringing in a bit more life. Otherwise, Europe is going to be a very depressing geriatric ward as the population ages.

So, this is rather a critical view of Europe, but it is a realistic one. I think the new post-Lisbon Treaty arrangements are going to cause confusion. For example, we now have basically three presidents: the President of the European Union resulting from the Lisbon Treaty – President Van Rompuy, the President of the Commission – Mr. Barroso, and a rotating presidency. Currently, the rotating president is Sweden. Every six months it changes. Next time it is going to be Belgium. So for six months, we will have two Belgium Presidents and one Portuguese. So, I do not know whether President Lee has thought about which European President will come to the G-20 Summit in Seoul in November. I am willing to bet all three will come, so this will be very complicated. Which one is the head of the EU? The answer is probably the heads of France and Germany. It was a very clever ploy. We can talk about the UK later if you would like but the UK has been very marginalized now. There has been a series of mistakes. So basically, it is back to France and Germany and a few minor countries like Poland and the Netherlands. Then there is the question of whether the three Presidents will be speaking with one voice? I have no idea. There is Euro-confusion coming in at the governance level. So, if Koreans or Singaporeans or whoever have difficulty understanding that, they should not worry. We do not understand it either. What we do know is that it is creating lots of jobs at the government level.

## **Europe at a Glance**

Now, let me give a descriptive picture of Europe. I have some data here that I will go through slowly because I think it is quite revealing. The population of the world currently is about 6.8 billion. The population of the EU is half a billion. So Western Europe is about 7 percent of the world's

---

population. If you take all of Europe – adding Russia, Ukraine and so on – it comes to about 11 percent. At the beginning of the last century, in 1900, the proportion of Europeans to total population was 25 percent. It has gone down in relative numbers. Asia has stayed about the same 60 percent. The big increase this century will be Africa. Europe's total population will be about 6 percent of total population in 2050.

If you take the number of countries in the world, according to this data that I have, there are 193 countries. 27 of which are in the EU, so 14 percent of the countries in the world are part of the European Union. If you take GDP on a purchasing power parity (PPP) basis, the world GDP is USD 70 trillion. The EU GDP is USD 15 trillion, still making it an important economic actor with 22 percent of global GDP. If you take research expenditures, the world is USD 1.05 trillion and the EU is USD 270 billion or 25 percent. It is still quite high. If you look at exports, total world exports are USD 16.6 trillion while EU exports are 6.6 trillion, 40 percent of world exports (including intra-EU exports). Then in foreign direct investment, the world is USD 1.86 trillion and the EU is USD 0.84 trillion, 45 percent. So, the EU is still a major destination for foreign investment. The figure that is often sighted, when discussing US-China relations, is that total US investment in Ireland is greater than US investment in China. That is the current situation. Obviously, the trend will be different. I do not think anyone will invest in Ireland anymore. We have a few problems in Europe now. You probably will hear more Dubai-type stories. People talk about problems that Europe has like PIIGS (Portugal, Ireland, Italy, Greece, and Spain). These five countries, which are all in the eurozone, are in serious difficulty in terms of potential defaults on their debts. Nevertheless, Europe is a major actor and is a very important trading partner to Korea and should remain so.

## **Key EU Challenges**

What are some of the key EU challenges? One challenge is not to unravel. Nothing is irreversible. We went from 6 to 27 member countries of the EU.

---

In principle, Croatia will be joining soon. There are a few other question marks like Bosnia, Albania and, of course, Turkey. You could have a reverse process beginning as well. Again, I think the UK is a question mark. It is almost certain that Gordon Brown will lose the next election. David Cameron, the head of the conservative party in the UK, has committed to holding a referendum on the Lisbon Treaty. He may not do so, but the question of the UK and Europe remains open.

Another common challenge along with Korea is agriculture. It is a very small part of the European GDP but it is one of the major costs of the European Union budget. We do not have enough money for schools and for hospital but we have enough money to protect and subsidize beetroot and sugar. The common agricultural policy remains a problem and an impediment.

We have a big challenge in terms of climate change. I think Europe is more advanced in terms of climate change policy than the United States. Many years ago people spoke about “fortress Europe,” and there may be a new fortress Europe coming up that is going to be protected by green fences.

We have a challenge in terms of trade. The current commission, I must say, is quite good. Europe has been able to maintain a pretty open trade policy by European standards, but the protectionist forces are very strong. Not surprisingly, they are mainly coming from France, Italy and Spain. There is sort of a north-south dichotomy in European trade. The north is free-trade and the south is more protectionist.

As for the issue of security, in both the European sense and in the global sense, there are still people who would like to think of Europe as a geopolitical power. If you see, for example, President Obama’s request for troops to Afghanistan – whether justified or not – has been muted. While the 27 EU member countries live in an ideal situation, we have neighborhood issues, like the Balkans. Bosnia is a very small place, a population of around 3 million people, but it may flare up again. There are also issues with the

---

former Soviet Union and the CIS (Commonwealth of Independent States) countries. They are European and will want to knock at the European door. What do we do about Azerbaijan and Georgia? The President of Georgia, a funny guy, always has the EU flag behind his desk. They are not members but it is just their aspiration. The Ukraine is going to be big challenge for Europe. I am very much in favor of the full membership of Turkey in due course. It has to satisfy the criteria. What we have been doing, which is absolutely deplorable, is changing the goal posts. We have negotiated with Turkey the conditions of entry and then we keep changing the conditions.

Among the tensions in Europe is a growing tension between Europe and Islam: one being a space and the other one being a religion. We now have a fairly reasonable proportion of the population of Europe that is Muslim, around six percent. In France, it is higher than that. On principle, this should be no problem at all, but a problem is being created. It is Switzerland which had this ridiculous referendum on minarets. Switzerland is not part of the European Union, but now there are countries in the EU that want to copy that.

This issue is also linked to another big issue that we have, immigration. Having much more open labor markets and encouraging temporary immigration, rather than discouraging it, could solve a lot of the problems of Europe. This is not the mood in Europe at present. We have a situation where we need immigrants but we do not allow them. So, the result is having a lot of illegal immigrants. My mother is still alive at the age of 99. She has a Bolivian woman looking after her. I discovered the other day that she is totally illegal. She came into France but has no papers. She works for my mother, paid by her and lodged by her. When I found this out, I asked my sister who lives in Paris, "Is our mother going to finish her life in jail?" That is just an illustration of the ridiculousness. The point my sister made to me is that there is no option. If you want to have someone to look after an old person in Europe today, you will almost certainly have to go for somebody who is illegal. The government keeps a closed eye on that. They know it is happening but at the same time they do not want to change. We have a big problem. The demographic data that I gave you could change enormously if

---

we allowed immigrants to come in. One of the reasons that I am so in favor of Turkey joining the EU is because it is such a young country. You walk into Istanbul and you see this bustling dynamism of youth that could bring a lot to the EU.

Then we got the problem of the Southern Mediterranean. It is quite striking the contrast between the south and the north of the Mediterranean. The topography and architecture are very similar. The big difference is that when you go into Spanish villages there is nobody. If you see people, they are probably immigrant workers. Spain has one of the lowest fertility rates in the world. Morocco has one of the highest. In 2000, the population of Spain was three million more than Morocco. By 2025, the population of Morocco will be 10 million more than Spain. We have this whole Arabic area in the Mediterranean which has the highest or second highest growth rate in the world. 60 percent of the Arab league is less than 25 years old. It is, on the whole, poor without many prospects for jobs. In a recent poll in Tunisia, 70 percent of those surveyed chose immigration as their top priority. They want to go to Italy which is another country growing old. We could benefit from these kinds of relationships, but this is a big political time bomb.

We also have issues of identity now. This has partly got to do with anti-Islamic views. Someone wrote an interesting article the other day saying that part of the European reaction to this is that the Muslims have a sense of identity and we do not, and so we are angry with them for having an identity which we do not. Nevertheless, there is this critical issue of identity.

### **Opportunities for Korea**

Now, this, I think, is a reasonably realistic perspective of the EU. As I said, it is critical, and as you prepare for having more extensive relationships with the EU you should be aware that the EU is in a state of drift and decomposition. In terms of opportunities, however, it is obviously still a very big market. It will decline over time for demographic and other reasons, but I would say that it is still a good market for another ten years. The FTA

---

will get more access to the EU market. I think that Korean firms can have some opportunities in Europe and to the European consumption base, but you have to adapt your culture and strategy. Not many Europeans want to work for Korean firms because the image is not there. Samsung may be an exception. Also, Korean companies have the reputation, justified or not, of being quite nationalistic. Europe is a great opportunity but you have to “Europeanize” to a certain extent. The Japanese never really succeeded in doing that but the Americans did. At one point, it was said that the most European firm was IBM. So, as Korea is looking to “multinationalize,” which I guess Korea will have to do for a whole variety of different reasons, there will be lessons that it can draw from Europe and European firms. A European company like Unilever, for example, has a lot to offer. Not any of the key people of the company is Dutch anymore. They have really “multinationalized” quite successfully.

When I was in Korea last September, I heard quite a lot about Korea’s new green deal. Korea’s green policy seems quite advanced. I am absolutely convinced that green business is going to be a minefield and that is why I am convinced that business can be a very important part of the solution to climate change issue. In Europe you will find very advanced R&D in these particular areas. Many European power companies like ABB, for example, have been working at these for more than 20 years. It is not just a new fashion for them. So, I think there are a lot of opportunities between universities, businesses, governments, and institutions in green technologies.

I think another area which could be interesting is collaboration in third markets like Africa, for example. The Chinese are now omnipresent in Africa. Everywhere you turn there are Chinese and Chinese companies. However, I am not sure the way that they are approaching Africa in the long-term will succeed. I think one needs to use more subtle approaches.

I come to Asia five to six times a year. I have lived here off and on. I am a member of several Asia-based think tanks or track-two organizations like CSCAP(Council for Security Cooperation in the Asia Pacific) at which I

---

was at one point the European delegate. I am aware of a lot of the debates going on here in regard regional institution building. In this case, I think that there is really a lot to learn from Europe. This is not to say that you take the European-model and put it in Asia. That is not going to work; instead you need to look at some of the steps in the process. That is one of the points that I keep making, particularly to Japan, that you cannot create economic partnership if you do not have trust. This is one of the lessons which one has to learn from Europe. Europe was not made overnight. There is an interesting place in Sussex called Wilton Park. Wilton Park is an old manor house going back to the 15th or 16th century. A family of aristocrats owned it. The last family member died without any children. He was British, of course, but was also an admirer of German culture and music. When he died, he left the manor and quite an endowment to the UK government to have a center for Anglo-German reconciliation and dialogue. This is without fanfare: no media, no photo opportunities and the like. 10~12 times a year a German team would come meet a British team with backgrounds in science, religion, business, university, or whatever to discuss how to renew trust. This lasted for about 20 years. Then after 20 years, they thought that the Anglo-German relationship, purely bilateral in this context, needed to be broadened to include Europe, and now today it is a global meeting place.

When I established the Evian Group I did not know that there was another Evian Group established by the family that owns Dannon, the yogurt company, on Franco-German reconciliation. They still meet once a year. Again, the point is keeping it low key by not having media coverage. Therefore, it is quite open.

When people talk about a common currency, they tend to look over and try to jump a lot of the steps to get there. I think that if you jump the intermediate steps, then there is risk of it being fragile. Europe is still fragile, but it is quite an achievement. I think that there are a lot of lessons that can be learned from it. With that I would like to close my remarks.

---



---

## Questions & Answers

---

**Q** First, do you believe the EU was driven to become as big as it is in order to challenge the US and NAFTA? Secondly, as the EU has become so large to the point of ineffectiveness, what is the value of the euro since it is not backed up by a power geopolitical entity like the US dollar or Japanese yen?

**A** I think that there is an issue that European policymakers face: enlargement. When you say that the enlargement issue was based on the desire to compete with the US, this was true of some European thinkers and policymakers but not all. It was true, for example, of the Former French President Valéry Giscard d'Estaing, who wrote the constitution. But, I think many other Europeans just knew that Europe, whatever form it took, would never really be able to compete with the United States as a global power. In terms of hard power, I do not think that Europe would ever have the means or the will to compete with the US. As the enlargement process is concerned, I think that what happened after 1991, the fall of the Berlin Wall, was reactive rather than proactive. One immediate step was to try to secure the liberation of these countries. The first step was to get them to join NATO and the second step was to get them to join the EU. The problem is that the process of enlarging did not gain a tremendous amount of popular support. What are we to do now? We cannot stop. We cannot say to Croatia that it cannot get in. The boundaries of Europe still have not been defined yet. This is going to be an ongoing issue over the course of the next couple of decades. It may, as you implied, be difficult to manage 35 countries. It is already difficult to manage 27 countries.

As for the euro, I think the idea was to offer an alternative currency to the US dollar. I think that the euro as a foreign exchange reserve is stronger than the yen, for example. But, it does have its inherent weaknesses. As I said, there is the fragmentation of Europe. So, the eurozone is not contingent with the European Union and I think that is going to be a limitation over time. It is

---

going to be interesting to see what happens. I do not know what is going to happen with the US dollar.

**Q** At the moment there are vast differences in the unemployment rates and in growth rates among EU countries. What do you think about the survival of the euro in the long run?

**A** I would not advise anyone here to go off and buy lots of euros for the short or the long run. There is concern about this. A country like Spain, which was like a “European tiger,” grew fantastically for the first 15 years after joining the EU in 1986. Now, the Spanish economy is doing terribly with a very high rate of unemployment. As I said, there is this problem with PIIGS. So, there is no doubt that there is a great deal of fragility in this.

**Q** I have two questions. First, with the UK being a passive observer during the integration process, when is the UK likely to join the eurozone? Secondly, you stressed the importance of reconciliation. China and Japan are sitting at the driver’s seat with regards to this issue in East Asia. Do you think that China and Japan are likely to work out reconciliation like the way Germany and France went about it? If not, what role could Korea take in this reconciliation/integration process?

**A** The UK has always had a problem with Europe and this is not new. This comes about for historical reasons, splendid isolation, special relations with the US, and so on. One piece of good news for me in Europe was that Tony Blair was not chosen to be the President. That would have been absolutely appalling. Tony Blair talked the “European talk” but he did not do anything European. Gordon Brown has been much more distant. Since it is about 99 percent sure that the Tories will get back in next year, the person who will be David Cameron’s Foreign Secretary, William Hague, was a former student of mine (but I am responsible for his views) and has taken a very anti-EU stance.

---

When will the British pound join the euro? I say probably when you start seeing pigs fly. I do not see this happening. This is linked to another point. I mentioned the weak PIIGS countries, but the country in Europe that has taken the worst battering in terms of its reputation and image is the UK. The UK model was very closely aligned with the US model. In fact, someone at another conference said that the global financial crisis initially was a North Atlantic financial crisis: the US and the UK.

My British friends tell me they do not really see the UK recovering from the crisis. They see it becoming increasingly irrelevant. There is going to be an exodus from the country. Surprising things happen, but right now the UK is really headed for decline and marginalization in Europe.

On the subject of reconciliation, I have written a lot. Japanese have to come to terms with history. It is difficult for anyone to come to terms with history. In France, we had the German occupation and we had a number of Jews in France exterminated. The myth was that the Germans exterminated them all. It was only 10~12 years ago when Former President Chirac admitted that a lot of French were responsible for this. It is not to say that coming to terms with history is easy, but it is a requirement. There would be no Europe if Germany had behaved like Japan. For example, in my late teens I met with a lot of Germans and had many discussions about this. I am not saying this because I am in Korea; I said it in Japan as well. Japan is a problem.

What can Korea do? It could be a venue for trying to create an East Asian entente. This has to happen. If it does not happen, then I think that the risks of conflict in this region are very strong.

**Q** With the rise of Muslim immigrants, how is Europe going to handle this in the coming years?

**A** I think one of the difficulties about the Islamic issue is that Europe is

---

fundamentally agnostic and secular. Christianity is very weak in Europe today. This has been one of the big changes in my lifetime. When I was young, whether in France or Spain, I saw a lot of priests and nuns. Now, when you go to church in Europe the average age is about 70. Younger people do not go. This is truer in some European countries than others. Most countries are secular. Even in Ireland now, with the power of the Catholic church, it has diminished. In Poland it is relatively strong; in Spain it is nothing. So, I think the problem is not so much Christianity versus Islam but secularism versus religion of any form.

---

## 새로운 세계질서 속에 변화하는 EU: 한국의 기회는?\*

*Jean-Pierre Lehmann*

오늘 아침 여러분과 자리를 함께하게 된 것을 기쁘고 영광스럽게 생각한다. 내가 한국에 처음 온 것은 1967년이다. 이후 긴 세월이 흘렀고 매우 오랜 관계를 갖게 되었다. 한국에 올 때마다 나는 오래 전에 알았던 한국을 상기하게 된다. 그렇기에 이 나라의 발전을 목격하는 것은 나의 기쁨이다. 유럽과 한국의 관계는 비교적 소원했고, 뚜렷한 역사적 실적도 없다. 유럽의 한국에 대한 지식과 이해는 대단한 편이 못되지만, 한국인은 유럽에 친구를 가지고 있다.

나는 유럽인이다. 나는 지난 13년 동안 스위스에서 살았지만 프랑스 여권을 가지고 있다. 나는 스위스에 본거를 두고 있다. 나는 내 시간의 30%를 스위스에서 보내고, 나머지는 여행에 쓴다. 아버지는 프랑스인이고 어머니는 스페인사람이다. 내 성은 독일의 성이고 박사학위는 옥스포드에서 받았다. 나는 유럽으로부터 이 모든 좋은 성분들을 물려 받았다.

내가 유럽 정부나 유럽위원회와 관계 있느냐? 그것은 아니다. 예비양 그룹은 유럽연합을 위한 사업을 한다. 나는 한국에 오기 전에 인도에 있었다. 인도에서 우리는 인도를 위한 사업을 마무리하고 있었다. 그 외에 우리는 완전히 독립적이다. 여러분이 유럽 정부 관리들에게 물으면 그들은 나를 귀찮은 사람이라고 얘기할 것이다. 왜냐하면 나는 유럽 정책과 EU의 진로에 대하여 비판적 성향을 가지고 있기 때문이다. 그렇지만 나는 정서적으로 유럽연합에 깊은 연대감을 가지고 있다.

오늘 아침 여러분에게 이야기하려는 유럽에 대한 전망은 비교적 부정적이다. 내가 유럽 정부 관리가 아니라고 말한 이유가 바로 여기에 있다. 유럽의 밝은 측면을 여러분에게 이야기하는데 나는 관심이 없다. 왜냐하면 이 순간에도 유럽에 상당한 구름이 끼어 있기 때문이다. 요약해서 말한다면, 유럽은 많은 것을 성취했음에도

\* 이 글은 2009년 12월 8일 개최된 특별강연회의 내용을 녹취하여 번역·정리한 것임

불구하고 지금 표류상태에 있다. 유럽의 전직 관리들을 포함한 많은 유럽인들이 나와 같은 견해를 가지고 있다. 몇 년 전 은퇴한 유럽연합 대통령 Jacques Delors는 보통 분별 있고 조용한 분인데 작년에 유럽은 분해될지도 모른다고 말했다. 이것은 매우 강한 표현이다. 금융위기를 맞았을 때, “유럽의 대응책”이 없었다는 것은 실망스러운 일이었다. 영국의 대응책, 독일의 대응책, 이탈리아의 대응책 등 유럽의 대응책들은 있었다. 우리는 닭장 안의 닭들처럼 우왕좌왕했다. 위기의 관리와 해결에 대한 통일된 유럽의 접근은 없었다. 전 독일 외장 Joschka Fischer는 *Hard Talk*란 BBC 프로그램의 인터뷰에서 유럽의 계획은 설익은 것이었다고 비난했다. 그렇기에 내가 말씀 드린 것처럼 나의 견해가 비교적 비판적이지만 그것이 반드시 이례적인 것은 아니다.

이제 잠시 유럽의 기원으로 돌아갔다가 다시 현재로 돌아와서 미래의 예후들을 몇 가지 살펴보자. 내가 첫째로 강조하고 싶은 것은 내가 정서적으로 매우 친 유럽적이라는 점이다. 나는 나를 유럽에 대한 회의주의자라고 말하지 않았다. 나는 유럽을 좋아하는 사람이다. 이것은 역사와 연대기와 관련된 일이다. 지난 세기를 객관적으로 볼 때 유럽 프로젝트, 즉 유럽연합은 의심의 여지 없이 역사상 가장 위대한 통치와 번영의 성공사례이다. 그러므로 내가 비판적이라고 말했다는 것은 현재의 상황에 대하여 비판적이라는 뜻이다.

## 유럽의 주요 변화

21세기 초의 이 시대를 살고 있는 우리가 지난 역사가 얼마나 험난했는지 기억하지 못하고 지금의 상황을 당연한 것으로 여기는 것, 그것이 한마디로 우리가 이룬 성취이다. 나는 1945년 태어났다. 태어난 곳은 유럽이 아닌 미국의 워싱턴 DC이다. 우리 부모님은 유럽 난민이었다. 어머니는 스페인 내전 때 난민이 되었다. 그 후, 파리로 갔고, 거기서 아버지를 만나 결혼을 했으며 다시 난민이 되었다. 이것은 매우 흔한 유럽인들의 이야기이다. 여러분에게 역사이야기를 좀 더 한다면, 나의 할아버지는 1차 대전에 참전했고, 아버지는 2차 대전에 참전했다. 그러므로 내가 태어났을 때 - 만일 여러분이 추정을 한다면 - 여러분은 내가 3차대전의 참전용사이고, 내 아들은 4차대전의 참전용사이고, 내 손자는 5차 대전을 준비하고 있다고 말할 수도 있었을 것이다. 그러나 우리는 2차에서 그쳤다. 유럽은 20세기 전반기 대부분 전쟁터였다. 아세안(ASEAN: Association of South East Asian Nations)에서 오신 분과 관련하여 말씀 드린다면, 우리는 동남아시아를 전쟁터에서 시장터로 바꾸었다. 유럽에서도 마찬가지이다. 우리는 전쟁터였다.

여러분에게 몇 가지 자료를 더 말씀 드린다면, 20세기 전반기에(주로 1914~1945년 사이에) 7천만 명의 유럽인이 전쟁 때문에 죽었다. 이들은 전쟁에서 죽은 사람들이지 병으로 죽은 사람이 아니다. 우리는 1차 대전, 발칸전쟁, 스페인 내전, 러시아 내전, 2차 대전, 그리스전쟁 등을 겪었다. 20세기 후반에 전쟁으로 죽은 사람은 7천만 명에서 1백만 명으로 줄었고, 유럽연합에서는 아무도 죽지 않았다. 1백만은 주로 발칸과 구 소련에서 죽었다. 이것은 유럽의 극적 변화 중의 첫째 측면이다.

극적 변화의 둘째 측면은 1945년부터 오늘에 이르기 까지 유럽이 이룩한 번영이다. 유럽의 생활수준은 믿을 수 없을 정도로 높아졌다. 20세기 전반기에 유럽은 전쟁터였을 뿐 아니라 과격주의 사상의 놀이터였다. 파시즘, 나치즘, 공산주의, 민족주의가 모두 유럽에서 나왔다. 1945년 이후에도 그 잔재가 남아있었다. 1945년 나치즘이 패배하고 독일이 유럽에 통합되었지만 스페인, 포르투갈, 그리스에는 파시즘의 잔재가 있었으며 그것은 1970년대 중반 스페인에서 프랑코가 죽을 때까지 지속되었다. 물론 중앙 및 동부 유럽에 공산주의 잔재도 1991년까지 지속되었다.

이런 과격주의 역사를 돌이켜 볼 때, 오늘의 유럽이 거대한 민주적 공간으로 축복을 받고 있는 것은 놀라운 일이다. 민주주의라는 것이 완벽한 것은 아닐지 모르지만, 1975년 프랑코가 죽었을 때 스페인의 장래에 대한 나의 견해는 매우 부정적이었다. 나는 스페인이 그토록 원만하고 신속하게 민주주의로 변모하리라고는 믿지 않았던 것이다. 그 무렵 누군가가 나에게 언젠가는 리투아니아도 유럽연합의 일원이 될 것이라고 이야기 했다면 그것도 믿지 않았을 것이다. 최근 나는 에스토니아의 수도 탈린에 있었는데 그 변한 모습에 놀라움을 금할 수 없었다.

나는 유럽이 엄청난 것을 성취했다고 생각하기 때문에 이러한 점을 강조하고자 하는 것이다. 20세기 전반과 19세기를 돌이켜 볼 때 유럽이 세계에 한 일을 결산해 보면 매우 부정적이고 파괴적이다. 20세기 후반을 결산해 보면 상당히 긍정적이다. 문제가 많기는 하지만 이 기간에 유럽은 과거처럼 분쟁의 원천이 되지는 않았다.

1945년에 태어난 내가 유럽인이라고 강렬하게 느끼는 이유는 바로 이러한 성취와 배경에서이다. 나는 세 아이를 두었다. 딸이 둘이고 아들이 하나이다. 그들은 나처럼 느끼고 있지 않는다. 내가 이들에게 과거에 대하여 이야기하는 것은 여러분들이 10대들에게 한국전쟁에 대하여 이야기하는 것과 마찬가지로 일 것이다. 내가 주장하는 요점은 이런 감정이 나의 손자들에게는 별 의미가 없다는 것이다.

## 유럽의 건설

유럽은 경제적 프로젝트도 정치적 프로젝트도 아니다. 그것은 무엇보다도 여러 가지 면에서 인간프로젝트이다. 그것은 비전에 바탕을 두고 있다. 컨설턴트들이 잘 쓰는 말을 빌려 유럽의 “주요성공요인”을 살펴본다면 우선 비전을 지적해야 할 것이다. 장 모네와 로버트 슈만을 비롯한 많은 사람들이 비전을 가지고 있었다. 그들은 유럽이 더 이상 전쟁터가 되어서는 안 된다는 것을 설파하고자 했다. 이것은 화해에 바탕을 둔 이상주의이다. 이것은 유럽의 정신을 반영하고 있으면서 동시에 매우 실용적이다. 지금의 유럽은 표류를 하고 있지만 지역적 제도 창설과 신뢰구축과 관련해서 유럽에서 배워야 할 것이 많이 있다고 나는 믿는다. 오늘날 우리는 유럽을 생각할 때 위대한 설계자와 위대한 이념을 생각하려는 경향이 있다. 그러나 가장 중요한 첫 걸음은 유럽석탄철강공동체(ECSC: European Coal and Steel Community)일 것이다. 석탄과 철강산업은 사회간접자본과 방위에 매우 중요하며, 그 때문에 이는 매우 좋은 출발이었다.

다른 주요성공요인은 점진주의였다. 개구리처럼 뛰는 것이 아니라 실용적으로 한발자국씩 전진한 것이다. 그리고 그런 방식으로 사람들을 규합해 나간 것이다.

환상적인 리더십도 있었다. 가장 중요한 것은 프랑스의 샤르르 드골과 독일의 콘라드 아데나워 수상의 관계였다. 내가 일본에 갈 때 마다 늘 강조하는 것인데, 화해의 심도를 높이는 일이 가장 중요하며, 이 일은 리더십에 의해 추진되어야 한다는 것이다. 전쟁 영웅인 드골은 이러한 화해의 장애물이 될 수도 있었다. 그러나 그는 화해에 앞장을 섰다. 이러한 환경에서 경제적인 역동성과 성장이 이루어졌다. 2차 대전 이후 30년을 프랑스인들은 “영광의 30년”(“*les trente glorieuses*”)이라고 말한다. 매우 신바람 나는 시기였다. 벌어지는 모든 일이 신나는 일이었다. 새로운 기업이 생기고 해외 투자가 몰려들었다. 각 부문에서 연구와 혁신이 이루어지고 연구소가 들어섰다. 유럽은 통일의 길로 갔다. EU회원국은 처음의 6개국에서 9개국으로 늘어났고, 그 다음에 12개국, 15개국으로 늘어났으며, 지금은 27개국이다. 젊은 인구들도 있었다. 이들이 엄청난 생동력과 번영을 가져왔다.

## 오늘의 유럽이 처한 도전들

유럽은 이렇게 건설되었다. 이제 부정적인 측면을 보자. 이런 여러 가지 주제를



염두에 두면서 나는 “오늘날 유럽에서 무슨 일이 벌어지고 있는가?”라고 묻고자 한다. 비전이 없다. 다음 세대를 끌어 당기는 매력도 없다. 정신이 결여되어 있다. 이상주의도 없다. “방어주의”는 있다. 중부 및 동부 유럽의 10개국을 회원으로 받아들였을 때 나와 같은 일부 사람들은 이것이야말로 꿈의 실현이라고 생각하며 행복해했다. 그러나 여러분도 아는 것처럼 많은 유럽인들의 반응은 “오, 폴란드 연관공들이 쳐들어 오겠군”이었다. 이들을 어떻게 포용하느냐보다 어떻게 배제하느냐는 정서가 있었다. 모순된 것은, 서부 유럽의 부유한 나라에서는 연관공을 구하기가 극히 어렵다는 점이다. 연관공을 구할 수 있다면 나는 폴란드말을 배우겠다고 말한 적이 있었다. 우리가 가진 것을 바탕으로 새로 무언가를 건설하기보다는 우리가 가진 것을 지키는데만 급급한 것은 참으로 이기적인 일이다.

젊은 유럽인들은 유럽을 정신이 아닌 “관료주의”란 말과 연관 지으려 한다. 실용주의는 사라졌다. 그 실례로 유럽과 관련한 두 개의 리스본 커넥션이 있다. 하나는 리스본 조약이고, 다른 하나는 리스본 의제이다. 리스본 의제는 2000년에 있었던 유럽위원회 각료들의 모임으로, 이들은 2010년까지 유럽을 지식산업 등에 바탕을 둔 세계에서 가장 빛나고 큰 경제가 될 것이라고 선언했다. 목표기간의 반이 지난 2005년까지 아무런 일도 이루어지지 않았다. 저명한 파이낸셜 타임즈의 경제 평론가 마틴 울프는 이런 아이디어들이 참으로 허황한 것을 볼 때 리스본 의제가 입증한 유일한 것이 있다면 그것은 유럽이 유머가 있다는 것이라고 말했다. 2000년 이래 리스본 의제는 여러 차례 수정 되고 규모가 축소되었다.

**점진주의.** 유럽을 건설하는 과정에서는 점진주의 방식으로 사람들을 규합해 나갔다. 그 이후 유럽은 모든 것이 상의하달 방식이다. 유럽 연합은 유럽에 헌법이 필요하다고 결정했으나 사람들에게 그것을 이야기하지 않았다. 아이디어를 팔 생각을 결코 하지 않았다. “헌법을 갖게 될 것이오.”라고 불쑥 말하는 식이다. 위에서 밑으로 지시하는 식이다. 원래의 유럽공동체 6개국 중 2개국인 프랑스와 네델란드에서 국민투표를 했고 두 나라 모두 이를 강하게 거부했다. 네델란드에서는 63~64%로 부결되었다. 프랑스에서도 반대가 상당히 강했다. 헌법 자체에 대한 반대가 그토록 강했던 것이 아니라 이러한 상의하달 방식에 반대했던 것이다. 이렇게 하여 전에는 존재하지 않았던 새로운 긴장이 생긴 것이다.

**리더십.** 다음은 리더십이다. 여기 계시는 분 중에 유럽위원회 대통령에 선임된 사람이 누군지 아시는 분 있나? 나는 여기에 그 이름을 가지고 있기 때문에 Herman Van Rompuy라는 것을 알고 있다. 이것은 가슴 아픈 일이다. The Economist지가

보도했듯이, 이러한 아이디어가 처음 나온 것은 8년 전이었다. 8년 동안 산을 쌓았으나 나온 것은 쥐 한 마리였다. 유럽에는 리더십이 없다.

**보호주의.** 프랑스와 독일 관계의 구축이 매우 중요했다. 이번 금융위기가 일어났을 때 우리는 유럽 내부에 보호주의가 팽배하다는 사실을 보았다. 예를 들어, 영국에서 한 이탈리아 회사가 가스산업개발과 관련하여 계약을 따내서 이탈리아 엔지니어와 노동자들을 그곳으로 데리고 갔다. 영국 노동조합에서 큰 시위를 벌였고 노동자들은 “영국의 일자리는 영국 노동자에게”를 주장했다. 이것은 유럽연합의 역내 이동의 자유 원칙에 전적으로 위배되는 일이다. 니콜라스 사르코지 대통령은 르노자동차처럼 체코에서 생산되는 프랑스차는 프랑스에서 팔 수 없다는 연설을 했다. 위기가 닥쳤을 때 이런 일이 일어난 것이다. 경제적 역동성과 성장 대신 모두가 자국의 국익을 지키려고 뛰기 시작했다. 유럽연합은 여전히 매우 강한 경제이다. 그러나 조금씩 낙후되어가고 있다.

**인적자원.** 유럽이 겪고 있는 일 중의 하나가 두뇌유출이다. 미국에서 박사학위를 받은 유럽인 중 약 70%가 유럽으로 되돌아오지 않고 있다. 한마디로 미국의 조건들이 유럽의 조건보다 훨씬 더 좋다는 의미이다. 두뇌유출과 함께 우리는 기업가 유출을 겪고 있다. 유럽은 위험회피적(risk adverse)이다. 미국과는 크게 대조가 된다. 누군가가 기업가가 되고 싶다고 말하면 사람들은 대뜸 캘리포니아나 매사추세츠, 또는 그 밖의 곳으로 가라는 것이다.

**통일과 리스본 조약.** 유럽에는 통일이 없다. 왜 유럽에는 유로통화권이 있고 비유로통화권이 있을까? 한국에서는 이해하기 어려울 것이다. 걱정할 필요가 없다. 왜냐하면 유럽인들도 이해할 수 없기 때문이다. 다른 말로 하면 유럽은 통일로 가기보다는 누더기가 되어가고 있다. 그리고 유럽에는 젊은 인구도 없다. 한국도 같은 문제에 직면해 있는 것으로 알고 있다. 유럽의 경우 이 문제는 매우 심각하다. 같은 연령의 인구가 많은 단과 세대에 속할수록 더욱 그렇다. 나는 은퇴하면 대학도시에서 살고 싶다고 아내에게 이야기한다. 대학도시에는 젊은이들이 있고 다소의 활기가 있을 것이기 때문이다. 유럽은 인구의 노령화로 매우 적막한 노인요양원이 되어가고 있다.

이처럼 유럽에 대한 나의 의견은 비판적이지만 사실에 입각한 것이다. 리스본 조약 이후의 절차에서 혼란이 야기될 것이다. 예를 들어, 우리는 지금 기본적으로 3명의 대통령을 가지고 있다. 리스본 조약에 의한 유럽연합 대통령인 Van Rompuy 대통령, 유럽위원회의 대통령 Barroso, 그리고 윤번제 대통령이다. 현재 윤번제 대통령은

스웨덴이다. 6개월 마다 바뀐다. 다음에는 벨지움이 될 것이다. 그러므로 6개월 동안 우리는 두명의 벨지움 대통령과 한명의 포르투갈 대통령을 갖게 될 것이다. 이명박 대통령이 11월의 서울 G-20회의에 어느 유럽대통령이 오는지를 생각해보았는지 모르겠다. 나는 세 명이 다 올 것이라고 보며, 그렇게 되면 상당한 혼란이 있을 것이다. 누가 유럽연합의 수반인가? 그 답은 아마도 프랑스와 독일의 수반일 것이다. 이것은 매우 현명한 책략이다. 영국에 대하여 원한다면 나중에 더 이야기 할 수 있다. 그러나 영국은 지금 최소화되어 있다. 일련의 실수가 계속되었다. 그러므로 기본적으로 프랑스와 독일, 그리고 폴란드와 네델란드 등 몇 나라로 되돌아 가고 있다. 그런데 3명의 대통령이 한 목소리를 낼 것이냐는 의문이 있다. 나로서는 알 수가 없다. 정부 수준에서 유럽의 혼란이 다가 오고 있다. 그러므로 한국인이건 싱가포르인이건 또는 그 밖의 누구이든 이를 이해할 도리가 없으므로 걱정할 필요는 없다. 유럽인들도 그것을 이해하지 못한다. 우리가 알고 있는 것은 그것이 정부 차원에서 일자리를 많이 만들고 있다는 것뿐이다.

## 한 눈으로 본 유럽

이제 유럽에 대한 구체적 그림을 보자. 여기 몇 가지 자료를 가지고 나왔는데, 내가 보기에 무언가 많은 것을 알려주는 자료들이기에 천천히 진행하겠다. 현재 세계 인구는 68억이다. 유럽의 인구는 5억이다. 그러므로 서부유럽은 세계인구의 7%정도이다. 러시아와 우크라이나를 합친 유럽은 11%쯤 된다. 지난 세기초인 1900년, 전체 인구에서 유럽인이 차지하는 비율은 25%이었다. 상대적으로 그 숫자는 줄어들었다. 아시아는 대략 동일한 수준인 60%이다. 20세기에 크게 늘어난 곳은 아프리카이다. 2050년이 되면 세계인구에서 유럽인의 비율은 6%쯤 될 것이다.

세계의 나라 수를 본다면, 내가 가진 자료에 의하면 193개국 이 있다. 27개국은 유럽연합이다 그러므로 전세계 나라 수의 14%가 유럽연합에 속한다. 구매력 상당 기준(PPP) GDP를 보면 세계의 GDP는 70조 달러이다. 유럽연합의 GDP는 15조 달러로, 여전히 세계 GDP의 22%를 차지하는 중요한 경제구역이다. 연구지출을 보면, 세계의 연구지출은 1조 500억 달러인데 유럽연합은 2천 7백억 달러로 25%이다. 아직은 상당히 높다. 수출을 보면, 세계의 총수출은 16조 6천만 달러이고, 유럽연합은 6조 6천억 달러로, 유럽 역내무역을 포함한 세계 무역의 40%를 차지하고 있다. 외국인 직접투자에서 세계총액은 1조 8천 6백만 달러인데 유럽연합은 8천 4백만 달러로서 45%를 차지하고 있다. 그러므로 유럽연합은 여전히 주요한 외국인 투자처이다.

미국과 중국관계를 이야기 할 때 흔히 거론되는 자료는 미국의 아일랜드 투자 총액이 중국에 대한 투자 총액보다 많다는 것이다. 이것이 현재의 상황이다. 앞으로의 추세는 이와는 다를 것이 분명하다. 나는 아일랜드에 더 투자할 사람이 있다고 보지는 않는다. 오늘의 유럽은 몇 가지 문제를 가지고 있다. 여러분은 두바이 유형에 보다 가까운 이야기를 듣게 될 것이다. 사람들은 유럽이 PIIGS(포르투갈, 아일랜드, 이탈리아, 그리스, 스페인) 문제를 가지고 있다고 말한다. 유로통화권에 있는 이 5개국은 모두 채무불이행 상태에 빠질 수 있는 심각한 어려움을 겪고 있다. 그럼에도 유럽은 경제의 주요 주역이고 한국에게는 매우 중요한 교역 파트너이며, 앞으로도 그럴 것이다.

### 유럽연합의 주요 당면과제

유럽이 당면한 주요 당면과제는 무엇일까? 그 하나는 해결이 안 된다. 돌이킬 수 없는 것은 없다. 유럽연합은 6개국에서 27개국으로 늘어났다. 원칙적으로 크로아티아도 곧 가입한다. 보스니아, 알바니아, 터키 등은 아직 의문이다. 통합의 역 과정을 시작할 수도 있을 것이다. 또 다시 영국이 문제이다. 고든 브라운이 다음 선거에서 패배할 것은 거의 확실하다. 영국 보수당 당수 데이비드 카메론은 리스본 조약을 국민투표에 부치겠다고 공약을 했다. 그가 그렇게 하지 않을 지도 모른다. 그러나 영국과 유럽 문제는 미정으로 남아있다.

다른 과제는 한국과 마찬가지로 농업이다. 농업은 유럽의 GDP에서 매우 작은 부분이지만, 유럽연합 예산의 주요 몫을 차지하고 있다. 유럽은 학교와 의료에 쓸 충분한 돈은 없지만, 사탕무우와 설탕에 보조금을 지급하고 보호할 돈은 충분히 있다. 유럽의 공동농업정책은 문제와 장애물로 남아있다.

기후변화와 관련해서도 큰 문제를 안고 있다. 유럽은 기후변화정책에 관한 한 미국보다 앞서가고 있다. 여러 해 전 사람들은 “유럽요새(Fortress Europe)”에 대하여 이야기를 했다. 녹색 담장으로 보호를 받게 될 새로운 유럽요새가 등장하게 될 것이다.

우리는 무역에서도 도전을 맞고 있다. 현재의 유럽 정부는 매우 훌륭하다고 말할 수 있다. 유럽은 유럽기준으로 상당히 개방적인 무역정책을 유지해 올 수 있었다. 그러나 보호주의 세력도 매우 강하다. 이 세력의 기반이 주로 프랑스, 스페인, 이탈리아라는 것은 놀라운 일은 아니다. 유럽 무역에는 남북간의 이분현상이 있다. 북부는 자유무역이고 남부는 보호무역이다.

안보문제와 관련해서, 유럽적인 의미와 세계적인 의미에서 아직도 유럽을 지정학적 세력으로 생각하려는 사람들이 있다. 예를 들어, 정당하건 아니건 오바마 대통령의 아프가니스탄 파병요청이 묵살되어 온 것을 들 수 있다. 유럽연합의 27개 회원국은 이상적인 환경에서 살고 있지만 발칸과 같은 이웃의 문제가 있다. 보스니아는 인구 3백만의 작은 나라지만 다시 활화산이 될 수 있다. 구 소련과 독립국가연합의 문제도 있다. 그들은 유럽인이고 유럽의 문을 두드리고자 한다. 아제르바이잔과 그루지아에 우리가 무엇을 하고 있나? 항상 자신의 책상 뒤에 유럽연합깃발을 세워두고 있는 그루지아 대통령의 이야기는 재미있다. 두 나라는 유럽연합 회원국이 아니지만 회원국이 되는 것이 그들의 열망이다. 우크라이나는 유럽에게 큰 도전이 될 것이다. 나는 터키가 소정의 절차를 거쳐 유럽연합 회원국이 되는 것을 찬성한다. 터키는 여러 기준들을 충족시켜야 한다. 참으로 한심하게도 우리가 해 온 일은 끝대의 위치를 바꾸는 것이었다. 우리는 터키의 유럽연합 회원가입 조건을 협상하면서 가입조건들을 바꾸어 왔다.

유럽의 여러 긴장감들이 팽배해 있는데, 그 중 유럽과 이슬람 사이의 긴장이 점증하고 있다. 그 하나는 공간과 관련된 것이고 다른 하나는 종교와 관련된 것이다. 유럽의 이슬람 인구는 현재 약 6%로 상당히 적정한 수준이다. 프랑스는 이보다 높다. 원칙적으로 이것은 아무런 문제가 없다. 그러나 문제가 생기고 있다. 스위스에서 이슬람 사원의 미나렛(첨탑)을 허용할 것인지를 국민투표에 부치는 우스꽝스런 짓을 했다. 스위스는 유럽연합이 아닌데도, 지금 유럽의 여러 나라가 이를 모방하려 하고 있다.

이 문제는 우리가 지닌 다른 큰 문제인 이민문제와 연관되어 있다. 이민을 억제하기 보다는 보다 개방적인 노동시장을 갖고 잠정적인 이민을 장려하면 유럽이 처한 많은 문제를 풀 수 있을 것이다. 그러나 이것은 오늘의 유럽이 지닌 정서는 아니다. 우리는 이민이 필요한 상황에 있으나 이민을 허용하지 않고 있다. 나의 어머니는 99세인데 아직 살아계신다. 볼리비아 여성 하나가 보살펴드리고 있다. 얼마 전 나는 이 여성의 신분이 완전히 불법이라는 것을 알았다. 그 여성은 프랑스에 입국했으나 여권이 없다. 그 여성은 나의 어머니를 위하여 일을 하고 나의 어머니로부터 급여를 받고 숙식을 해결한다. 불법이란 사실을 알고 나는 파리에 살고 있는 누이동생에게 “어머니가 감옥에서 여생을 보내셔야 하는 것이 아니냐?”고 물었다. 이것은 부조리의 단면을 그대로 보여 주고 있다. 누이동생의 말에 의하면 다른 대안이 없다는 것이다. 오늘날 유럽에서 노인을 돌 볼 사람을 구한다면 불법체류자를 고용할 수 밖에 없다. 정부도 이 문제를 눈을 감아주고 있다. 그런 일이 일어나고 있다는 것을 알고 있지만 동시에

변화를 원하지도 않는다. 우리는 큰 문제를 안고 있다. 우리가 이민을 받아드리면 앞서 여러분께 드린 인구통계 자료는 크게 변화할 것이다. 내가 터키의 가입을 찬성하는 이유 중 하나는 터키가 매우 젊은 나라이기 때문이다. 이스탄불에 가보면 거리가 젊은이들의 생동감으로 충만하다. 이들을 유럽연합으로 유입시킬 수 있을 것이다.

또 우리는 남부 지중해의 문제를 안고 있다. 지중해의 남부와 북부는 현격한 대조를 보여준다. 지형과 건축은 매우 유사하다. 그러나 스페인의 마을에 들어가 보면 아무도 없다는 점이 큰 차이이다. 사람을 보았다면 그들은 아마도 이주 노동자일 것이다. 스페인은 세계에서 가장 인구증가율이 낮은 나라이다. 모로코는 가장 높은 나라이다. 2000년의 스페인 인구는 모로코보다 3백만이 더 많았다. 그러나 2025년이면 모로코의 인구는 스페인보다 1천만 명이 더 많아진다. 세계에서 가장 높은, 또는 둘째로 높은 인구증가율을 가진 이 모든 아랍권 국가들이 지중해 연안에 있다. 이 아랍권 인구의 60%가 25세 이하이다. 모두가 가난하고 취업 전망도 낮다. 튀니지에서 최근 실시한 조사에 의하면 대상자 70%가 이민이 최우선적인 목표라고 했다. 이들은 늙어가고 있는 나라 이탈리아로 가기를 원한다. 우리는 이런 관계들을 통해 혜택을 누릴 수도 있지만 이것은 정치적인 시한폭탄이다.

우리는 또한 정체성의 문제를 가지고 있다. 이것은 부분적으로 반 이슬람 여론과 관련이 있다. 회교도들은 정체성을 갖고 있는데 유럽인들은 그것이 없으며, 유럽인들은 그들이 안 가진 정체성을 가졌다는 이유로 회교도들에게 분노하고 있다고 어떤 사람이 쓴 글을 읽은 적이 있다. 이런 정체성과 관련한 심각한 문제가 있다.

## 한국을 위한 기회들

이것이 유럽연합에 대한 사실적인 조망이다. 말씀 드린 바와 같이 비판적이다. 여러분이 유럽연합과 보다 폭넓은 관계를 준비하고 있으므로 유럽연합이 표류와 해체 상태에 있다는 것을 알아야만 한다. 그러나 기회라는 관점에서 말씀 드리면, 유럽연합은 분명히 아직도 매우 큰 시장이다. 유럽연합은 시간이 지나면 인구통계 및 기타 이유로 쇠퇴하겠지만 앞으로 10년 동안은 여전히 좋은 시장이다. 자유무역협정은 유럽연합 시장에 대한 접근을 늘려줄 것이다. 한국의 기업은 유럽에서, 그리고 유럽 소비 기지에서 다소의 기회를 가질 수 있을 것이라고 생각하지만, 여러분은 여러분의 문화와 전략을 채택해야 한다. 한국의 기업을 위해 일하고자 하는 유럽인은 그리 많지 않다. 한국기업에는 그럴만한 이미지가 없기 때문이다. 삼성은 예외일지 모른다.

또한 사실인지 아닌지는 모르나 한국 기업은 매우 국수주의적이라는 평판이 있다. 유럽은 큰 기회이지만 여러분은 상당할 정도로 유럽화되어야 한다. 일본은 이 일에 결코 성공하지 못했지만 미국은 성공했다. 언젠가 가장 유럽적인 기업은 IBM이라는 말이 나온 적이 있다. 한국은 “다국적화”를 추구하고 있으며, 여러 가지 이유로 한국은 그렇게 해야만 할 것이라고 나도 짐작하고 있기 때문에, 유럽과 유럽의 기업으로부터 많은 것을 배워야 한다. 예를 들어, Unilever같은 기업에서 배울 것이 많다. 이 회사의 주요간부 중 네델란드 사람은 없다. 그들은 진정 성공적으로 “다국적화”되었다.

지난 9월 한국에 왔을 때, 나는 한국의 새로운 그린 딜 정책에 대하여 상당히 많은 것을 들었다. 한국의 녹색정책은 상당히 앞서가고 있는 것처럼 보인다. 나는 녹색사업은 지뢰밭이 될 것이라는 것을 절대적으로 믿고 있다. 이 사업은 기후변화 문제에 대한 해결책의 매우 중요한 부분이 될 것이다. 유럽은 이 특수한 분야의 연구개발에서 매우 앞서가고 있다. 예를 들어, ABB(Asea Brown Boveri)같은 유럽의 많은 전력회사들은 20년 이상 이 분야에서 연구개발을 해 왔다. 그들에게 이것은 새로운 유행이 아니다. 그러므로 나는 녹색기술 분야에서 대학간, 기업간, 정부간, 연구소간에 많은 기회가 있다고 믿는다.

또 다른 흥미 있는 분야는 예를 들어 아프리카와 같은 제3시장에서의 합작이다. 지금 아프리카에는 도처에 중국인들이 있다. 어디를 가든지 중국인과 중국기업이 있다. 그러나 나는 그들이 아프리카에 접근하는 방식이 장기적으로 성공할 것인지는 확신이 없다. 보다 섬세한 접근방법이 필요하다고 생각한다.

나는 일년에 5~6회 아시아에 온다. 나는 이곳에서 살다 떠나기도 했다. 나는 아시아에 본거를 둔 여러 싱크탱크의 회원이며, 아태안보협력이사회(CSCAP: Council for Security Cooperation in the Asia Pacific)같은 track two기구의 유럽대표였다. 나는 이곳에서 지역기구 설립과 관련하여 많은 논의가 진행중임을 알고 있다. 이 경우 나는 유럽에서 배울 것이 참으로 많다고 생각한다. 유럽의 모델을 택하여 거기에 아시아를 대입하라는 것이 아니다. 그렇게 한다고 될 일이 아니다. 대신 여러분은 유럽이 해온 과정에서 몇 단계를 눈 여겨 볼 필요가 있다. 신뢰가 없으면 경제적인 동반자관계를 창출할 수 없다는 것을 나는 특히 일본에 자주 이야기했다. 이것이 유럽에서 배워야 할 교훈의 하나이다. 유럽은 하루 밤 사이에 만들어지지 않았다. 영국의 서섹스에는 윌튼 파크라는 흥미 있는 곳이 있다. 윌튼 파크는 그 연원이 15~16세기로 거슬러 올라가는 유서 깊은 옛 저택이다. 한 귀족 가문이 이 저택을 소유했었다. 그 마지막 가족이 자녀가 없이 사망했다. 그는 영국인이었지만 독일 문화와 음악의 애호가였다. 그는 별세하기 전에 그의 저택과 상당한 유산을 영국정부에 기증하여 영국-독일의 화해와

대화를 위한 센터로 사용토록 했다. 이것은 광과례도 없고 언론보도도 없고 사진 찍을 일도 없이 이루어진 일이다. 1년에 10~12회에 걸쳐 과학, 종교, 기업, 대학 등 여러 분야의 배경을 가진 독일팀과 영국팀이 만나서 양국간의 신뢰를 강화하는 방안을 논의했다. 이 일은 20여 년간 계속되었다. 20여 년 후 영국-독일 양자 관계를 유럽 전체를 포함하는 관계로 확장할 필요가 있다는데 의견을 모았으며, 지금은 세계적인 회합장소가 되었다.

내가 예비양 그룹을 설립했을 때, 나는 요구르트 회사인 다농을 소유한 가문이 프랑스-독일 화해를 위해 설립한 다른 예비양 그룹이 있다는 것을 알지 못했다. 그들은 지금도 1년에 한 번씩 만난다. 여기서도 언론보도를 피하는 조용한 방식으로 진행된다. 그러므로 매우 솔직하다.

사람들이 공동화폐에 대하여 이야기할 때, 그들은 여러 단계들을 간과하고 그것을 뛰어 넘어 곧바로 그것을 성취하려 한다. 중간 단계들을 뛰어넘으면 약해질 위험이 있다. 유럽은 여전히 취약하지만 대단한 성공사례이다. 나는 유럽에서 많은 교훈을 배울 수 있다고 생각한다. 이 말로써 나는 내 이야기를 끝내고자 한다.

---

## 질 의 · 응 답

---

**질문** 첫째, 유럽연합은 미국과 북미자유무역협정(NAFTA: North America Free Trade Agreement)에 도전하기 위해 지금처럼 몸 불리기를 해왔다고 믿는가? 둘째, 유럽연합이 비효율적이 될 만큼 커졌는데, 미국 달러나 일본의 엔 같은 지정학적 실체의 힘에 의해 지지를 받지 않는 유로화의 가치는 무엇인가?

**답변** 유럽의 정책수립자들이 직면한 문제가 하나 있다. 확장이다. 이 확장 문제가 미국과 경쟁하기 위한 의욕에 바탕을 두고 있다고 말했을 때, 이것은 일부 유럽 사상가와 정책 수립자에게는 맞는 말이지만 모두가 그런 것은 아니다. 예를 들어, 유럽 헌법을 쓴 전 프랑스 대통령 발레리 지스카르 데스탱에게는 맞는 말이다. 그러나 많은 유럽인들은 유럽이 어떤 형태를 취하더라도 결코 세계적인 강국인 미국과 겨룰 수는 없다는 것을 잘 알고 있다. 하드 파워에 관한 한 유럽이 결코 미국과 경쟁할 수단이나 의지를 가질 수는 없을 것이다. 유럽의 확장 과정과 관련하여, 나는 1991년 베를린

---



장벽의 붕괴 이후 일어난 일은 순향적(proactive)인 것이 아니라 반응적(reactive)인 것이었다고 생각한다. 당시 즉각적으로 취해야 할 조치는 이 나라들의 해방을 확보하는 것이었다. 첫 단계는 이들을 북대서양조약기구(NATO: North Atlantic Treaty Organization)에 가입시키는 것이었으며, 그 다음 단계는 유럽연합에 가입시키는 일이었다. 문제는 확장과정이 큰 대중적 지지를 받지 못하였다는 점이다. 지금 우리는 무엇을 할 수 있을까? 우리는 멈출 수가 없다. 우리는 크로티아에게 당신네 나라를 가입할 수 없다고 말할 수 없다. 유럽의 경계는 아직도 정해지지 않았다. 이것은 앞으로 수십 년 동안 계속 현안 문제가 될 것이다. 35개국을 관리하는 일은 어려운 것이다. 이미 27개국을 관리하는 것만으로도 어려움을 겪고 있다.

유로화에 관련하여 말씀 드린다면, 말씀한 분의 취지는 유로화를 달러화로 대체할 통화를 제안하신 것이라고 생각한다. 외환지불준비금으로서 유로화는 예를 들어 일본의 엔화보다는 강하다고 생각한다. 그러나 유로화는 내재적인 약점이 있다. 말씀 드린 바와 같이 유럽은 갈라져 있다. 유로화 권역은 유럽연합과 일치하지 않으며, 앞으로 이 점이 한계가 되리라고 나는 생각한다. 무슨 일이 일어날지 지켜보는 것도 재미있을 것이다. 나는 미국 달러화에 무슨 일이 일어날지 모르고 있다.

**질문** 현재 유럽연합 회원국들간에 실업률과 성장률은 큰 차이가 있다. 장기적으로 유로화의 생존에 대하여 어떻게 생각하나?

**답변** 나는 이 자리에 계신 분들에게 단기적으로나 장기적으로 유로화를 잔뜩 사라고 권유하지는 않겠다. 유로화에 대한 우려가 있다. “유럽의 호랑이”라 할 스페인 같은 나라는 1986년 유럽연합에 가입한 후 15년 동안 환상적인 성장을 이루었다. 지금 스페인 경제는 높은 실업률로 어려움을 겪고 있다. 말씀 드린 바와 같이 PIIGS의 문제가 있다. 그러므로 유로화에 상당한 취약성이 있다는 것은 의심의 여지가 없다.

**질문** 두 가지 질문이 있다. 우선, 화폐통합과정에서 영국이 수동적인 방관자이었는데, 언제 영국이 유로통화권에 합류할 것 같나? 둘째, 화해를 강조하셨는데, 중국과 일본은 동아시아에서의 화해 문제에 관한 한 운전석에 앉아 있다. 중국과 일본이 독일과 프랑스가 했던 것처럼 화해를 할 것 같나? 만일 아니라면 한국은 이런 화해/통합 과정에서 어떤 역할을 할 수 있을까?

**답변** 영국은 늘 유럽과 문제가 있었고, 이것이 새삼스러운 일이 아니다. 이것은 영광의 고립, 미국과의 특수한 관계 등 역사적 이유에서 비롯된 것이다. 최근 유럽에서 일어난 일 중 반가운 소식은 토니 블레어가 유럽연합의 대통령으로 선출되지 않은 것이다. 만일 그랬더라면 정말 끔찍할 뻔 했다. 토니 블레어는 “European talk”를 이야기하지만 그는 유럽에 관한 것이라면 해놓은 일이 없다. 고든 브라운은 그 보다 훨씬 더 소원했다. 내년에 보수당이 다시 집권할 것이 99% 확실하므로 데이비드 케메론 보수당 내각의 외무장관에 오를 사람은 윌리엄 헤이그이다. 그는 나의 대학 제자인데, (그의 견해에는 나도 책임이 있지만) 매우 반 EU적 입장이다.

영국의 파운드화가 언제 유로화에 합류하느냐? 단언하자면, 여러분이 돼지가 날아가는 것을 볼 때가 바로 그 때가 될 것이다. 나는 이런 일이 일어나리라 보지 않는다. 이것은 다른 문제들과 연관되어 있다. 앞서 나는 취약한 PIIGS 5개국에 대하여 말했다. 그러나 유럽에서 명성과 이미지에서 최악의 타격을 받은 나라는 영국이다. 영국의 모델은 미국의 그것과 밀접하게 연관되어 있다. 어떤 회의에 갔더니 세계적인 금융위기는 무엇보다도 미국과 영국의 북대서양 금융위기라고 말하는 사람이 있었다.

나의 영국친구들은 영국이 위기로부터 회복될 것으로 보지 않는다고 나에게 말했다. 그들은 영국이 점점 더 고립되어 갈 것이라고 보고 있다. 이 나라로부터 대량 탈주가 벌어지고 있다. 놀라운 일이 벌어지고 있다. 그러나 현재 영국은 진정 쇠락으로 가고 있으며, 유럽으로부터도 소외되고 있다.

화해라는 주제에 대하여 나는 많은 것을 썼다. 일본은 역사를 감수해야만 한다. 역사를 감수하는 것은 누구에게나 어려운 일이다. 프랑스는 독일의 점령을 겪었고, 프랑스의 많은 유대인이 처형을 당했다. 독일인이 모든 유대인들을 처형했다는 것이 신화였다. 많은 프랑스인이 유대인 처형에 책임이 있다는 것을 시락 전 대통령이 인정한 것은 불과 10~12년 전의 일이다. 역사를 감수하는 것이 쉽다는 이야기를 하는 것이 아니라 그것이 필수적이라는 것을 이야기하는 것이다. 독일이 일본처럼 처신했다면 유럽은 없었을 것이다. 예를 들어, 나는 10대 후반에 많은 독일인을 만났고 이 문제에 대하여 많은 토론을 했다. 내가 한국에 있다고 이런 이야기를 하는 것이 아니다. 나는 일본에서도 이런 이야기를 한다. 일본이 문제이다.

한국이 무슨 일을 할 수 있느냐? 동아시아의 긴장완화 창출을 시도할 무대를 만드는 일을 할 수 있을 것이다. 이런 일이 반드시 일어나야 한다. 만일 일어나지 않는다면 이 지역에서의 분쟁의 위험은 더 강해질 것이다.

---

**질문** 이슬람교도 이민자가 늘고 있는데, 유럽은 앞으로 이 문제를 어떻게 다룰 것인가?

**답변** 이슬람 문제와 관련하여 한 가지 어려운 점은 유럽이 기본적으로 불가지론적이며 세속적이란 점이다. 오늘날 유럽에서 기독교는 매우 약하다. 이것은 내 평생에 겪은 가장 큰 변화 중의 하나이다. 내가 젊었을 때는 프랑스에서든 스페인에서든 많은 신부와 수녀를 볼 수 있었다. 여러분이 지금 유럽의 교회에 가보면 신도들의 평균나이는 70세이다. 젊은 사람들은 교회에 가지 않는다. 이것은 다른 나라보다 유럽의 일부 국가의 경우 더욱 그렇다. 대부분의 나라가 세속적이다. 개톨릭 교회의 힘이 강한 아일랜드에서도 마찬가지이다. 폴란드에서는 교회의 힘이 비교적 강하다. 스페인에서는 아무것도 아니다. 그러므로 이 문제는 기독교와 이슬람교의 문제가 아니라 세속주의와 종교 전반 사이의 문제이다.

---

---

## 세계경제연구원 후원회 가입안내

---

- 후원회원의 종류 : 법인회원, 개인회원
- 
- 법인회원에 대한 서비스  
연구원 주최 행사에 우선 초청  
연구원 주최 행사에 5인까지 무료 참가 가능  
연구원이 발간하는 모든 간행물 무료 제공  
법인 회원을 위한 특별 세미나 및 간담회 개최
- 
- 개인회원에 대한 서비스  
연구원 주최 행사에 초청  
행사 참가비 할인  
연구원이 발간하는 일부 간행물 무료 제공
- 
- 후원회비는 관련세법에 따라 세금공제 가능
- 
- 회원 가입 문의  
551-3334~7(전화) 551-3339(팩스)  
E-mail : igenet@igenet.com  
<http://www.igenet.com>
-



서울 강남구 삼성동 159 무역센터 2505호  
전화 : 551-3334/7, FAX : 551-3339  
E-mail : [igenet@igenet.com](mailto:igenet@igenet.com)  
<http://www.igenet.com>